

Decorazioni di Natale a maglia ai ferri

Arne & Carlos



Sommario

CAPITOLO 1 :: PAGINA 7
Introduzione

CAPITOLO 2 :: PAGINA 10
*Materiali, tecniche
e istruzioni di base*

CAPITOLO 3 :: PAGINA 33
Presto sarà Natale

CAPITOLO 4 :: PAGINA 41
Muffole per bambini

CAPITOLO 5 :: PAGINA 47
*Fuori a sciare, la vita
è di sicuro piacevole*

CAPITOLO 6 :: PAGINA 53
Tradizione

CAPITOLO 7 :: PAGINA 57
*Un maglione
da sci*

CAPITOLO 8 :: PAGINA 63
*Rami decorativi
da sci*

CAPITOLO 9 :: PAGINA 69
*23 dicembre:
antivigilia di Natale*

CAPITOLO 10 :: PAGINA 77
*La notte prima
di Natale*

CAPITOLO 11 :: PAGINA 85
Bontà natalizie

CAPITOLO 12 :: PAGINA 91
Cuori

CAPITOLO 13 :: PAGINA 99
Il coro degli angeli

CAPITOLO 14 :: PAGINA 103
Motivi religiosi

CAPITOLO 15 :: PAGINA 111
Animali e uccellini

CAPITOLO 16 :: PAGINA 121
Renna

CAPITOLO 17 :: PAGINA 129
Luci

CAPITOLO 18 :: PAGINA 135
Un viaggio natalizio

CAPITOLO 19 :: PAGINA 139
*Conclusione - Il
dodicesimo giorno*

Titolo originale: JULULEKER

© CAPPELEN DAMM AS 2010

Per l'Italia:

© 2014 Il Castello srl

Via Milano 73/75 - 20010 Cornaredo (MI) - Tel. 02 99762433 - Fax 02 99762445

e-mail: info@ilcastelloeditore.it - www.ilcastelloeditore.it - www.ilcastellogroup.it

Direzione generale: Luca Belloni

Direzione editoriale: Viviana Reverso

Tutti i diritti sono riservati. La riproduzione, anche parziale, di testi, fotografie e disegni, sotto qualsiasi forma, per qualsiasi uso e con qualsiasi mezzo, compresa la fotocopiatura sostitutiva dell'acquisto del libro, è rigorosamente vietata. Ogni inadempienza o trasgressione sarà perseguita ai sensi di legge.

Traduzione: Gabriella Bonvicini

Revisione a cura della Redazione de Il Castello srl

Elaborazione testi a computer: Elena Turconi

ILLUSTRAZIONI: ARNE & CARLOS

FOTOGRAFIA: RAGNAR HARTVIG

Stampato da Castelli Bolis Poligrafiche, Cenate Sotto (BG)



PREFAZIONE

Viviamo e lavoriamo in una vecchia stazione ferroviaria di una comunità rurale a Etnedal, Valdres, Norvegia.

Vi lavoriamo come designer con un nostro marchio dal 2002. All'inizio gestivamo il design e la produzione di capi sia cuciti sia fatti a maglia che vendevamo ai negozi di tutto il mondo. Tuttavia, avevamo sempre avuto la sensazione che l'aspetto più ispiratore delle nostre collezioni fosse il lavoro a maglia. Inoltre, quando presentavamo le nostre collezioni all'estero alle sfilate di moda, la nostra maglieria otteneva il migliore riscontro presso gli acquirenti.

Ci è voluto del tempo prima di capire che dovevamo decisamente concentrarci sul design della maglia e, cinque anni dopo il lancio del nostro marchio, Arne & Carlos, alla fine abbiamo deciso di concentrarci soltanto sui design per la maglieria. Abbiamo modificato del tutto i nostri programmi, iniziando a creare a maglia maglioni, giacche e accessori tipo sciarpe, cappelli e muffole ispirati dagli schemi e dalle tradizioni norvegesi.

Entrambi siamo cresciuti circondati dai lavori a maglia e all'uncinetto e, forse per questo, proviamo una gioia speciale nel lavorare con i ferri da maglia e il filato. In seguito abbiamo scoperto di aver sempre avuto davanti agli occhi quello che volevamo fare davvero. Abbiamo deciso di spingerci un po' più oltre e di non produrre soltanto gli indumenti finiti, ma di sviluppare anche degli schemi per il lavoro ai ferri e adesso abbiamo finalmente pubblicato il nostro primo libro di schemi a maglia! Il nostro metodo quando creiamo i disegni consiste nel mettere insieme una grande quantità di informazioni e spunti che utilizziamo poi per costruire un nostro "universo" personale ed è da questo universo che poi emergono tutti i nostri disegni. Purtroppo non riusciamo a presentare molto delle nostre fonti d'ispirazione o del nostro universo insieme alla maglieria confezionata che vendiamo nei negozi. Grazie a questo libro possiamo finalmente mostrare parecchi aspetti del nostro lavoro, tutte le cose che stanno dietro ai disegni e agli stessi prodotti finali. Ora speriamo che prenderete spunto non solo dagli schemi, ma anche dai concetti e dalle storie che stanno dietro ai vari motivi.

Natale è un periodo speciale per quanti di noi vivono al nord. Gli inverni sono bui e freddi e trascorriamo molto tempo seduti vicino alla stufa calda con un lavoro fatto a mano. Per questa ragione ci è sembrato del tutto naturale che il nostro primo libro di schemi dovesse incentrarsi sul Natale e sulle decorazioni natalizie, entrambi abbiamo un debole speciale per quel periodo dell'anno. Il nostro laboratorio natalizio ha un posto importante a casa nostra in novembre e in dicembre, quando la nostra creatività e la nostra gioia nel realizzare le cose raggiungono il loro apice. L'idea per questo libro è piuttosto semplice: palle natalizie, uno schema base con 55 varianti. Avremmo potuto proseguire all'infinito su questo tema, ma abbiamo scelto di fermarci a 55 decorazioni. Dopodiché sta a voi creare delle varianti nello stile che preferite.

Speriamo che questo libro vi dia lo spunto per trascorrere un periodo produttivo e creativo prima di Natale! Con i nostri migliori auguri per un meraviglioso e sereno Natale,

ARNE & CARLOS

PALLA NATALIZIA 48
"RUDOLPH"



Che cosa sarebbe Babbo Natale senza Rudolph? Potete realizzare questa palla natalizia in modo davvero divertente con un cristallo rosso per il naso. Abbiamo utilizzato questo disegno anche sui maglioni di collezioni precedenti con il motivo lavorato con punti in rilievo a dritto e rovescio.



Gli addobbi natalizi non vanno riservati soltanto alla decorazione dell'albero. Abbiamo creato una giostrina natalizia con tre corna di renna unite a triangolo e le abbiamo sospese sul soffitto della cucina, appendendovi per lo più delle palle con il motivo della renna.



Informazioni su Knut del dodicesimo giorno
 Knut Lavran era un duca danese assassinato dal cugino e rivale il 7 gennaio 1131. Knut divenne santo
 e il Giorno di Knut originariamente era il 7 gennaio, ma nel 1680 venne spostato al 13 gennaio,
 20 giorni dopo Natale.

Buon Natale!



Bibliografia

- Børretzen, Odd. Det norske folks bedrøvelige liv og historia. Tiden Norsk Forlag. 1968
 Mc Gregor, Stella. Traditional Scandinavian Knitting. Dover Publications. Mineola, New York 1984.
 Norbury, James. Traditional Knitting Patterns. Dover Publications. New York 1973
 Sibbern Bøhn, Annichen. Norske Strikkemønstre. Oslo 1947.
 Sundbø, Annemor. Kvardagsstrikk. Det Norske Samlaget. Oslo 1994.
 Sundbø, Annemor. Usynlige tråder i strikketekunsten. Det Norske Samlaget. Oslo 2005.
 Uptis, Lizbeth. Latvian Mittens. Schoolhouse Press. Pittsville 1997.
 Aanrud, Hans. Sidsel Sidserk. Den Norske Bokklubben. Trykket i Belgia 1976.